

Index des mots

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **25 (1961)**

Heft 99-100

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INDEX DES MOTS¹

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS :

Français :

liég. = liégeois.

wall. = wallon.

Italien :

sic. = sicilien.

Anglais.

interloper 280
let alone 256
let be 256

Arabe.

dāhīlan 255
ʿadā 260
gayra 260
ḥalā 260
ḥaša 260
lā yakunu 260
laysa 260
sīwā 260
tordjman 281
wa-fīhi 255
wa-min ġumlatihi 255
ʿilla 260
ʿinnamā 260

Catalan.

arner 143, N 1
aurò 299
blavet 143, N 1

botiguer 143, N 1
rall 137 ss
rall (martin-bêcheur)... 142
rallar 140

Éthiopien.

čamməro 255
ḥədagassa 256
ka-zzih baqar 260
məsla 255
yəhəs siqar 260
yəhəs yəqər 256
ʿənbala 260

Français.

airauvlə fr. dial. 303
arrable, airable a. fr. ... 301
arrachage 380
arrachement 380
arse fr. dial. 295
atablement 373
attabler 373
attendu, attendu que ... 261
avachir 373
avachissement 373

bagatelle 277
bienvenue 277
bloquer 373
bois d'ébène 286
bouffe 373, 376
captif de case 286
captif (de traite) 286
captiverie 287
case 277
casse 373, 376
castration 379
chalonge a. fr. 238
ci-contre 255
clenche 373
clos 373
collard 287
compris, y compris ... 252 ss
comptoir 277
congé 238
coupe-corde 278
courir 378
course 378
coutume 278
crible 292
dache, daché, dachi 278
débloquer 373, 382
décroitre 382

1. Ne figurent pas dans cet index :

- 1) Le glossaire du carcabeau du péage de Belleville, publié p. 43-46.
- 2) L'index des mots de l'article de M. Alleyne, publié p. 141-144.
- 3) Une liste des noms des saints titulaires de paroisses, des noms de montagnes, d'étangs et de rivières d'Andorre publiée par A. Griera, p. 308-315.

- défenestration*..... 379
déformation..... 380
déformement..... 380
désarmer..... 382
déséquilibre..... 380
déséquilibrement..... 380
donjon..... 238
doyâ wall..... 305
droit de lune..... 279
écarteler..... 292
enclenchement..... 373
enclencher..... 373
encorné..... 382
épluchage..... 380
épluchement..... 380
érable..... 290 ss
erhoy, eryol, aryol fr. dial. 303
eroy fr. dial...... 302
escale..... 279
éscarterer a. fr...... 292
espérance..... 375
espoir..... 375
essayage..... 380
essayement..... 380
établissement..... 279
étaf fr. dial...... 302
étant donné, étant donné
que..... 261
excepté, à l'exception de 256,
 257
ezrol, azrol, uzrol fr. dial. 303
facteur..... 280
fermement..... 379
fini..... 373
flâne..... 373, 376
fors..... 258
frappe..... 374
frileux..... 292
galanterie..... 280
garçon de comptoir..... 280
gracieuseté..... 379
grau, groe a. fr...... 272
graver, graveur, gra-
vure..... 377
grillons..... 287
gruau..... 287
habillage..... 379
habillement..... 379
hantement..... 380
hantise..... 380
hème a. liég...... 270, 271
hors, hormis..... 258
inclus, ci-inclus..... 254
interlope..... 280
jeep..... 378
joint, ci-joint..... 255
jusque..... 254
langue, maître-langue,.. 281
livreur..... 373
loge..... 281
macron..... 287
manque..... 373
mansardage..... 379
marchandise..... 282
marchandise de présent,
... de clinquant..... 282
négrerie..... 288
négrillon..... 288
négrite..... 288
ne... que..... 259
oubli..... 375
oubliance..... 375
oultre..... 259
pacotille..... 282
paquet..... 283
pardon..... 380
pardonnement..... 380
parlage..... 379
(à) part..... 259
avoir part en a. fr.... 316 ss
prendre a sa part a. fr.... 322
recevoir en sa part a. fr.
 323, N 1
passé..... 373
passé..... 262
pendant..... 373
perchée..... 379
pièce d'Inde..... 288
pillement..... 379
plaisir marchand..... 283
plein (les poches)..... 262
port-permis..... 289
portée..... 283
pressentir..... 373
prunelaie..... 292
pruneraie a. fr...... 292
radar..... 378
se rafraîchir..... 283
rafraîchissements..... 283
rale..... 380
râlement..... 380
ravaudage..... 379
ray fr. dial...... 139
réconfort..... 380
réconfortement..... 380
reflet..... 380
reflètement..... 380
rentable..... 373
rente..... 373
rentier..... 373
retard..... 380
retardement..... 380
rire..... 373
sans + infinitif (sans
compter, sans ou-
blier...)..... 255
sauf..... 257, 258
schlinguer fr. pop...... 378
sentir..... 373
simagraw wall..... 268 ss
simagrée..... 268 ss
simagrie genev...... 268 ss
singe..... 238, 270
sinon, si ce n'est..... 259
songe..... 238
songer..... 238
songnier a. fr...... 238
souvenance..... 375
souvenir..... 375
supposé, supposé que... 261
table..... 373
taf fr. dial...... 302
taille..... 374
tonne de nègres..... 289
traite, traiter, traiteur.. 284
tronc, trou..... 289
tronquier, trouquier... 289
truchement..... 281
vache..... 373
vendange..... 238
vergoigne a. fr...... 378
vergoigner a. fr...... 378
voiturier (navire)..... 289
vu, vu que..... 261

Franco-Provençal.

aysserable a. frpr. 303, N 1
eizerable..... 303, 305

izerablo, izroblu..... 303
robl..... 303

Gascon.

auserin..... 298
auzère..... 298
auzerilhot, oû..... 298
azerol..... 298
azerû..... 299

Gaulois.

**abolos*..... 290

Germanique.

brüðmaðr..... 335
krawa a. germ..... 272
geschweige dem..... 256

Italien.

bergamasco..... 360
comasco..... 360
mentonasco..... 360
riverasco..... 360

Latin.

acastus..... 293
acer..... 290 ss
 **acerale*..... 297, 298, 306
acerabulus..... 290 ss
acer arbor... 291, 305, 306
 **acereus*..... 294
acerneus..... 294
acernus..... 294, 296
 **acerone*.... 298, 299, 306
acus, aceris..... 307
calumnia..... 238
cereseum..... 294
cicer..... 301
commeatum..... 238
cribrum..... 292
cum..... 255
Decimius..... 245
 **domnionem*..... 238
excepto (excepta, excep-
tis)..... 259

(*non*) *excepto*..... 255
extra..... 260
frigosus..... 292
inter..... 255
Jacobus..... 331
Massonius..... 245
Maximiacus..... 245
 **Maxuminiu + -acu*... 246
 **Maxuminiu + ingos*... 246
 **Maxumius*..... 245
nisi, nisi quod..... 260
omisso (omissa, omissis). 259
 (*non*) *omisso*..... 255
Polemniacum..... 244
Polemnus..... 341
Postumiacu..... 246
praeter..... 260
Primus..... 245
 **ragulare*..... 140
retiaculum..... 137
 **rivaculu*..... 142
simia, -ius..... 270, 271
simium..... 238
sine..... 260
Solangia, -ongia..... 239
Solemnia..... 239
 **Solemnius*..... 247
Solemniacus..... 244
Solengiacum..... 240
somniare... 238, 239, 245
somnium..... 238
stabulum..... 301
tabula..... 302
vindemia..... 238
vindemiare..... 249
 **Volumniacus*..... 244
Volumnius..... 241, 244

Portugais.

das me..... 279
magrão..... 288
refresco..... 284

Provençal.

agazabre..... 293
arazabr..... 306
arzêrà..... 297
arzerable..... 297, 305

azerabre..... 305
azeruble..... 297
aužèlar..... 298
auzeral, -au..... 298
auzerol..... 298
azüga..... 298
blastemnes a. pr..... 248
calonhar..... 239
calonjar..... 239
caneboun..... 299
chanha..... 248
cougourdoun..... 299
cumnhat a. pr..... 248
domnhon..... 239
domjon..... 239
drablè..... 301
ezerabre..... 305
eyçalabre..... 305
favoun..... 299
forest a. pr..... 294
gastna..... 293
genestoun..... 299
laizemnie a. pr..... 248
ogar, agar, aghèr..... 293
resau, rasal..... 138
rezailh a. prov..... 137
somiar..... 239
sonhar..... 239
sonjar..... 239
sümia..... 245
uzarau..... 298
uzeral..... 298
vendemnha a. pr..... 248

Rhêto-roman.

ižiar, žiär, iži..... 294

Noms de lieux.

Catalogne.

Albiñana..... 355
Calvinyà..... 355
Fustanyà..... 355
Juliach..... 359
Llorach..... 359
Marsá..... 355
Masarach..... 359
Pinsach..... 359
Vulpellac..... 359

France.

<i>Les Achards</i>	365
<i>Agnès</i>	362
<i>Alarens</i>	364
<i>Les Allards</i>	365
<i>Argilly</i>	363
<i>Arnac</i>	363
<i>Arnès</i>	362
<i>Aubussargues</i>	358
<i>Aubusson</i>	358
<i>Bazas</i>	362
<i>La Bernadière</i>	365
<i>Bernès</i>	362
<i>La Bouchardière</i>	365
<i>Brugnac</i>	363
<i>Castelnaudary</i>	366
<i>Charleville</i>	366
<i>Chateaubriand</i>	366
<i>Chaussejac</i>	363
<i>Chavignac</i>	358
<i>Cornillon</i>	358
<i>Désingy</i>	245
<i>Domezon</i>	358
<i>Escalquens</i>	364
<i>Faronville</i>	365
<i>Firminargues</i>	358
<i>Flamarens</i>	364
<i>Frèmondans</i>	364
<i>Garrès</i>	362
<i>Gaubert</i>	366
<i>Glamondans</i>	364
<i>Gondecourt</i>	366
<i>Grimaud</i>	366
<i>Les Guillaumes</i>	366
<i>Lambert</i>	366
<i>Marsanges</i>	358
<i>Martignargues</i>	358
<i>La Martinière</i>	365
<i>Marsillargues</i>	358
<i>Massongex</i>	245, 246
<i>Massonnens</i>	246
<i>Massongy</i>	245
<i>Montdidier</i>	366
<i>Morsange</i>	358
<i>Nantua</i>	362
<i>Oppenans</i>	364
<i>Orignac</i>	363
<i>Orléans</i>	355
<i>Poleymieux</i>	245, 249

<i>Polignac</i>	242 ss
<i>Poligny</i>	243, 247, 249
<i>Potangey</i>	246
<i>Potangis</i>	246
<i>Les Poulanges</i>	241
<i>Pringy</i>	245
<i>Queyras</i>	362
<i>Reynier</i>	366
<i>Rigaud</i>	366
<i>Robercourt</i>	366
<i>Les Roberts</i>	366
<i>Saint-Michel-de-Volan-</i> <i>gis</i>	242
<i>Sainte-Solange</i>	240
<i>Samaran</i>	363
<i>Samerey</i>	363
<i>Selongey</i>	241
<i>Servillanges</i>	358
<i>Soissons</i>	362
<i>Sollengy, Solengy</i>	240, 241
<i>Soleymieu</i>	244, 245
<i>Solignac</i>	242 ss
<i>Solomiat</i>	245, 249
<i>Soulange</i>	240
<i>Soulanger</i>	241
<i>Soulangis</i>	240
<i>Soulangy</i>	241
<i>Souloumiac</i>	244, 245
<i>Termignon</i>	358
<i>Urdès</i>	362
<i>Valenciennes</i>	355
<i>Vérignon</i>	358
<i>Villearnoult</i>	366
<i>Volognat</i>	244, 247, 249

Grèce.

<i>Ἀραχοβίτικα</i>	365
<i>Ἀρμενάδες</i>	364
<i>βελονάδες</i>	364
<i>βιταλάδες</i>	364
<i>Γιαννάδες</i>	364
<i>Καρουσάδες</i>	364
<i>Καρωτικά</i>	365
<i>Κουκούλλικα</i>	365
<i>Μαγουλάδες</i>	364
<i>Μακράδες</i>	364
<i>Πίνικα</i>	365
<i>Πολιτάικα</i>	365
<i>Σακελλαράικα</i>	365
<i>Τσακωνικά</i>	365

Italie.

<i>Abatemarco</i>	367
<i>Acquàrira</i>	365
<i>Adegliacco</i>	359
<i>Agognate</i>	361
<i>Albarengo</i>	364
<i>Albizate</i>	361
<i>Albone</i>	358
<i>Aldifredo</i>	366
<i>Antiana a. sic</i>	356
<i>Antonimina</i>	366
<i>Anzone</i>	358
<i>Aragnasco</i>	360
<i>Aramengo</i>	364
<i>Argigliano</i>	363
<i>Arnago</i>	363
<i>Arnano</i>	363
<i>Arnasco</i>	363
<i>Arnate</i>	361, 363
<i>Bernardi</i>	366
<i>Bernate</i>	361
<i>Bertónica</i>	365, N 3
<i>Beverate</i>	361
<i>Bivigliano</i>	358
<i>Bocagnano</i>	356
<i>Bottàrica</i>	365, N 3
<i>Brembate</i>	361
<i>Bressanoro</i>	366
<i>Brugnano</i>	363
<i>Brugnasco</i>	363
<i>Cagnano</i>	356
<i>Cagnanò</i>	357
<i>Calcinatè</i>	363
<i>Calloniana a. sic</i>	356
<i>Calvigno</i>	366
<i>Calvisiana a. sic</i>	356
<i>Capitoniana a. sic</i>	356
<i>Capràrica</i>	365
<i>Cargnacco</i>	359
<i>Carignone</i>	358
<i>Carimate</i>	361
<i>Casigno</i>	366
<i>Cassanègo</i>	357
<i>Cassano</i>	356
<i>Cassignacco</i>	359
<i>Castelgandolfo</i>	366
<i>Castellànica</i>	365, N 3
<i>Castrogiovanni</i>	366
<i>Castrojeriz</i>	366

Noms de personnes.

Noms d'origine étrangère,
relevés en France
sous Philippe le Bel.

<i>Andri, Andriu, Andrieu.</i>	334
<i>Andriet.</i>	334
<i>Andrion.</i>	334
<i>Androuet.</i>	334
<i>Anquetin.</i>	329
<i>Brumant, Brumen.</i>	335
<i>Diguet.</i>	336
<i>Dine.</i>	333
<i>Gonnor.</i>	330
<i>Grefin, Greffin.</i>	331
<i>Hervi.</i>	334
<i>Herviet.</i>	334
<i>Hervouet.</i>	334
<i>James.</i>	331
<i>Jamet.</i>	331
<i>Janequin.</i>	333

<i>Jaques, Jacques.</i>	331
<i>Karis.</i>	332
<i>Rasequin.</i>	333
<i>Thome, Thoume.</i>	332
<i>Tourgis.</i>	329
<i>Toutain.</i>	330
<i>Turgy.</i>	330
<i>Vanne.</i>	333
<i>Willequin.</i>	331

Noms scandinaves.

<i>Asketill.</i>	329
<i>þorgisl.</i>	329
<i>þorsteinn.</i>	330

Nom anglais.

<i>Griffin.</i>	331
-----------------	-----

Noms de peuples.

<i>Bergomates.</i>	361
<i>Crotoniates.</i>	361

<i>Eleates.</i>	361
<i>Elusates.</i>	361
<i>Genuates.</i>	361
<i>Interamnates.</i>	361
<i>Matelicates.</i>	361
<i>Nantuates.</i>	362
<i>Polates.</i>	361
<i>Quariates.</i>	362
<i>Taurinates.</i>	361
<i>Taurinos.</i>	362
<i>Teates.</i>	361
<i>Tolosates.</i>	361
<i>Vasates.</i>	362

Cartes de l'ALF.

478 <i>érable.</i>	290
1674 <i>platane.</i>	292